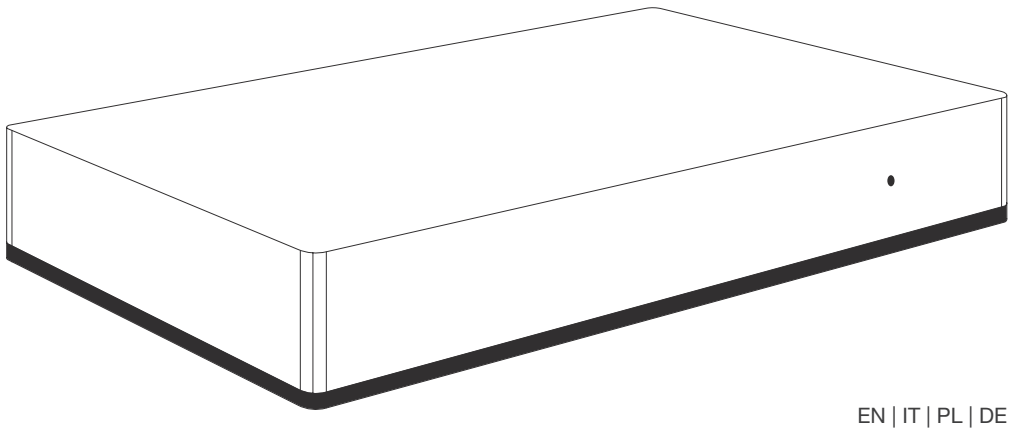
YH-001
HC3L-001



EN | IT | PL | DE

105481410101

This manual describes the first installation of the **YH-001** and **HC3L-001** smart home gateways.

To see a full description of all features, how to configure them, and the full Z-Wave™ manual visit our website.

Questo manuale descrive la prima installazione dei **YH-001** e **HC3L-001** casa intelligente gateway.

Visita il nostro sito per vedere tutte le caratteristiche del prodotto, le possibilità di configurazione e le istruzioni complete Z-Wave™.

Niniejsza instrukcja opisuje pierwszą instalację central inteligentnego domu **YH-001** i **HC3L-001**.

Aby zobaczyć pełny opis wszystkich funkcji, sposób ich konfiguracji i pełną instrukcję Z-Wave™ odwiedź naszą stronę internetową.

Dieses Handbuch beschreibt die erste Installation des Smart Home Controllers, **YH-001** und **HC3L-001**.

Besuchen Sie unsere Website, um alle Produktmerkmale, Konfigurationsoptionen und das vollständige Z-Wave™-Handbuch zu sehen.

manuals.fibaro.com/home-center

ENGLISH

Important safety information

Read this manual carefully before installing and operating the product.

Warning!

- The manufacturer will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following the instructions. Store this manual in a secure place for future reference.
- This product is not a toy. Keep away from children and animals.
- When wall-mounted, do not place the product higher than 2 meters from the floor.

Caution!

- Do not attempt to disassemble, repair or modify this product yourself. Any repair should be performed only by an authorized FIBARO service.
- This product is designed for indoor use only. Do not use outside!
- Do not expose this product to moisture, water, or other liquids. Never place any water carrying vessels near the product.
- Do not use the product outside of the recommended temperature and humidity ranges.
- Keep the product away from heat sources and do not place under direct sunlight.
- Do not cover or place anything on the product.
- Do not connect cable longer than 3 meters to the USB port.
- Do not place the product in metal boxes or on metal surfaces for best radio performance.

Installation

1. Plug the provided power adapter into an outlet and connect it to the gateway.
2. The gateway will turn on, wait for the indicator to turn solid red.
3. Connect your computer to Wi-Fi network created by the gateway. You will find Wi-Fi SSID (name) and password on the bottom of the device.

First configuration

1. Go to **find.fibaro.com** or **10.42.0.1**.
2. Choose your language.
3. Login with default credentials:
   - Login: **admin**
   - Password: **admin**
4. Configure the gateway by following steps in the Configuration Interface.
   Remember: connect the gateway to your home Wi-Fi network after finishing the configuration.

Remote access

To control the gateway outside your house:

1. Go to **id.cloud.fibaro.com**.
2. Create an account.
3. Go to **Remote Access** and add your gateway.

Status indicator

Pulsing blue – start-up
Red – Wi-Fi in Access Point mode (ready to configure)
Pulsing red – disconnected from Internet
Green – connected to the Internet
Pulsing red – start-up to Recovery mode

Buttons

R **Reboot**

Hold for 5s – restart

D **Recovery**

Hold during start-up – put in Recovery mode
Hold for 10s, then click when the indicator is blinking – switch between Dynamic and Static IP:

- yellow blinking: set IP to Dynamic
- green blinking: set IP to Static

Hold for 20s, then click when the indicator is blinking red – reset network settings

Technical specifications

Model number	YH-001 HC3L-001
Power supply	5V DC, max. 1A (adapter included)
Operating temperature	0-40°C
Operating humidity	max. 75% relative humidity (non-condensing)
Power connector	USB Micro B
Dimensions	178x110x31 mm

ITALIANO

Importanti informazioni sulla sicurezza

Leggete attentamente questo manuale prima di installare e mettere in funzione il prodotto.

Attenzione!

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali.
- In caso di montaggio a parete, non posizionare il prodotto a più di 2 metri dal pavimento.

Attenzione!

- Non tentare di smontare, riparare o modificare questo prodotto da soli. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita solo da un servizio autorizzato FIBARO.
- Questo prodotto è progettato solo per uso interno. Non utilizzare all'esterno!
- Non esporre questo prodotto a umidità, acqua o altri liquidi. Non posizionare mai recipienti contenenti acqua vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità consigliati.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e non collocarlo sotto la luce diretta del sole.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento.
- Non collegare cavi di lunghezza superiore a 3 metri alla porta USB.
- Non collocare il prodotto in scatole di metallo o su superfici metalliche per ottenere le migliori prestazioni radio.

Installazione

1. Inserire l'alimentatore fornito in dotazione in una presa di corrente e collegarlo al gateway.
2. Quando la centralina si attiverà, attendere la luce rossa continua del segnalatore.
3. Collegare il computer alla rete Wi-Fi creata dal gateway.
   Troverete il Wi-Fi SSID (nome) e la password sul fondo del dispositivo.

Prima configurazione

1. Vai su **find.fibaro.com** o **10.42.0.1**.
2. Scegli la vostra lingua.
3. Effettua il Login con le credenziali di default:
   - Login: **admin**
   - Password: **admin**
4. Configura il gateway seguendo i passi dell'interfaccia di configurazione.
   Ricordati: dopo la conclusione della configurazione, collega la tua centralina alla rete locale Wi-Fi disponibile in casa.

Accesso remoto

Per controllare il gateway fuori casa:

1. Nel tuo browser Internet vai su **id.cloud.fibaro.com**.
2. Crea un account.
3. Vai su Accesso remoto e aggiungi il tuo gateway.

Indicatore di stato

Luce azzurra lampeggiante – avviamento
Luce rossa – Wi-Fi in modalità connessione aperta (pronto per la configurazione)
Luce lampeggiante color rame – dispositivo disconesso da Internet
Luce verde – dispositivo connesso a Internet
Luce rossa lampeggiante – avviamento per il modo di recupero (Recovery Mode)

Pulsanti

R **Reboot**

Tenere per 5s – riavviare

D **Recovery**

Tenere premuto durante l'avvio – mettere in modalità Recupero
Tenere per 10s – commutazione tra IP dinamico e statico:

- lampeggiano in giallo: IP impostato su dinamico
- lampeggiano in verde: IP impostato su statico

Tenere per 20s – ripristinare le impostazioni di rete:

- lampeggiano in rosso - reset delle impostazioni

Specifiche

Numero di modello	YH-001 HC3L-001
Potenza	5V DC, max. 1A (adattatore incluso)
Temperatura di esercizio	0-40°C
Umidità di funzionamento	max. 75% di umidità relativa (senza condensa)
Connettore di alimentazione	USB Micro B
Dimensioni	178x110x31 mm

POLSKI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Ostrzeżenie!

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty lub szkody wynikające z nieprzestrzegania zapisów instrukcji. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!
- W przypadku montażu ściennego nie należy umieszczać produktu powyżej 2 metrów od podłogi.

Uwaga!

- Nie próbuj samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować tego produktu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis FIBARO.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz!
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci, wody lub innych cieczy. Nie stawiaj naczyń z wodą w pobliżu produktu.
- Nie używaj produktu poza zalecanymi zakresami temperatury i wilgotności.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła i nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie przykrywaj ani nie kładź niczego na produkcie.
- Nie podłączaj kabli dłuższych niż 3 metry do portu USB.
- Nie umieszczaj produktu w metalowych skrzyniach lub na metalowych powierzchniach, aby uzyskać najlepsze połączenie radiowe.

Instalacja

1. Podłącz dostarczony zasilacz do gniazdka, następnie podłącz go do centrali.
2. Centrala włączy się, zaczekaj aż wskaźnik zmieni kolor na stały czerwony.
3. Podłącz komputer do sieci Wi-Fi utworzonej przez centralę.
   SSID Wi-Fi (nazwa) i hasło znajdują się na spodzie urządzenia.

Pierwsza konfiguracja

1. Otwórz stronę **find.fibaro.com** lub **10.42.0.1**.
2. Wybierz swój język.
3. Zaloguj się przy użyciu domyślnych danych logowania:
   - Login: **admin**
   - Hasło: **admin**
4. Skonfiguruj centralę, podążając za krokami w Interfejsie Konfiguracyjnym.
   Pamietaj: po zakończeniu konfiguracji podłącz centralę do lokalnej sieci Wi-Fi.

Dostęp zdalny

Aby kontrolować centralę spoza domu:

1. Otwórz stronę **id.cloud.fibaro.com**.
2. Załóż konto.
3. Przejdź do **Dostępu Zdalnego** i dodaj swoją centralę.

Dioda sygnalizująca stan

Pulsujący niebieski – uruchamianie
Czerwony - W-Fi w trybie otwartego połączenia (gotowa do konfiguracji)
Pulsujący miedziany – odłączona od Internetu
Zielony – podłączona do Internetu
Pulsujący czerwony – uruchamianie do trybu Recovery

Przyciski

R **Reboot**

Przytrzymaj 5s – zrestartuj

D **Recovery**

Przytrzymaj w trakcie włączania – przejdź w tryb Recovery
Przytrzymaj 10s, następnie kliknij, gdy dioda zacznie migać – przełącz między Dynamicznym i Statycznym adresem IP:

- miganie żółtym: ustaw dynamiczny adres IP
- miganie zielonym: ustaw statyczny adres IP

Przytrzymaj 20s, następnie kliknij, gdy dioda zacznie migać na czerwono – zresetuj ustawienia sieci

Specyfikacja techniczna

Numer modelu	YH-001 HC3L-001
Zasilanie	5V DC, maks. 1A (zasilacz w zestawie)
Temperatura pracy	0-40°C
Wilgotność pracy	maks. 75% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Złącze zasilania	USB Micro B
Wymiary	178x110x31 mm

DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise

Machen Sie sich mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut, bevor Sie das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.

Vorsicht!

- Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Von Kindern und Tieren fernhalten.
- Bei der Wandmontage sollte das Produkt nicht höher als 2 Meter über dem Boden montiert werden.

Achtung!

- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten FIBARO-Kundendienst durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Nicht im Freien benutzen!
- Setzen Sie dieses Produkt keiner Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Stellen Sie niemals wasserführende Gefäße in die Nähe des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb des empfohlenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Decken Sie das Produkt nicht ab und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Schließen Sie keine Kabel an den USB-Anschluss an, die länger als 3 Meter sind.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Metallboxen oder auf Metalloberflächen, um eine optimale Funkleistung zu erzielen.

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie das mitgelieferte Netzteil in eine Steckdose und verbinden Sie es mit dem Home Center.
2. Nach der Aktivierung des Controllers warten Sie auf rotes Dauerlicht des Signalmelders.
3. Verbinden Sie Ihren Computer mit dem vom Gateway erstellten WLAN-Netzwerk. WLAN-SSID (Name) und Kennwort finden Sie auf dem Etikett auf der Gehäuseunterseite.

Erste Konfiguration

1. Gehen Sie zu **find.fibaro.com** oder **10.42.0.1**.
2. Wählen Sie Ihre Sprache.
3. Loggen Sie sich mit Standarddaten ein:
   - Login: **admin**
   - Kennwort: **admin**
4. Konfigurieren Sie das Gateway, indem Sie folgende Schritte in der Konfigurationsoberfläche ausführen.
   Beachten Sie: Sobald die Konfiguration abgeschlossen ist, verbinden Sie Ihren Controller mit dem lokalen Wi-Fi-Netzwerk, das bei Ihnen zu Hause verfügbar ist.

Fernzugriff

So steuern Sie das Gateway außerhalb Ihres Hauses:

1. Gehen Sie in Ihrem Internetverbindungbrowser zu **id.cloud.fibaro.com**.
2. Erstellen Sie ein FIBARO ID-Konto und loggen Sie sich ein.
3. Gehen Sie auf Fernzugriff und fügen Sie Ihr Gateway hinzu.

Statusanzeigen

Blau blinkend – Start
Rot – Wi-Fi im Modus offene Verbindung (bereit zur Konfiguration)
Kupferrot blinkend – keine Internetverbindung
Grün – Internetverbindung vorhanden
Rot blinkend – Start im Wiederherstellungsmodus (Recovery Modus)

Tasten

R **Reboot**

5 Sek. gedrückt halten – redémarrer

D **Recovery**

Während des Startvorgangs gedrückt halten – In den Wiederherstellungsmodus versetzen
10 Sek. gedrückt halten – Zwischen dynamischer und statischer IP wechseln:

- blinken gelb: IP auf dynamisch eingestellt
- blinken grün: IP auf statisch eingestellt

20 Sek. gedrückt halten – Netzwerkeinstellungen zurücksetzen:

- blinken rot: Einstellungen wurden zurückgesetzt

Technische Daten

Modellnummer	YH-001 HC3L-001
Power	5V DC, max. 1A (im Lieferumfang enthalten)
Betriebstemperatur	0-40°C
Betriebsfeuchtigkeit	max. 75% relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Stromanschluss	USB Micro B
Maße	178x110x31 mm

ENGLISH

Radio communication

Protocol	Radio frequency	Max. transmitting power
Z-Wave (700 series)	868.0-868.6 MHz 869.7-870.0MHz	+9dBm
Wi-Fi (802.11 b/g/n)	2400.0-2483.5MHz	+20dBm
433Mhz (YH-001 only)	433.05-434.04Mhz	+9dBm
868Mhz (YH-001 only)	868.0-869.65MHz	+5dBm

WEEE Directive Compliance

Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

Declaration of conformity

Hereby, Fibar Group S.A. declares that the device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: manuals.fibaro.com

Warranty terms and conditions

1. FIBAR GROUP S.A. with its registered office in Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register maintained by the District Court for Poznań-Nowe Miasto and Wilda in Poznań, VIII Commercial Division of the National Court Register (KRS) under number: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, share capital PLN 1,182,100 paid in full, other contact information is available at: www.fibaro.com (hereinafter "the Manufacturer") guarantees that the device sold (hereinafter referred to as: "the Device") is free from material and manufacturing defects.
2. The Manufacturer shall be responsible for malfunctioning of the Device resulting from physical defects inherent in the Device that cause its operation to be incompatible with the specifications within the period of:
   - 24 months from the date of purchase by the consumer,
   - 12 months from the date of purchase by a business customer.
   The consumer and business customer hereinafter collectively referred to as "Customer".
3. The Manufacturer shall remove any defects revealed during the warranty period, free of charge, by repairing or replacing (at the sole discretion of the Manufacturer) the defective components of the Device with new or regenerated components. The manufacturer reserves the right to replace the entire Device with a new or refurbished device. The Manufacturer shall not reimburse for the device.
4. Under special circumstances, the Manufacturer may replace the Device with a different device most similar in technical characteristics.
5. Only the holder of a valid warranty document shall be entitled to make claims under warranty.
6. Before making a complaint, the Manufacturer recommends using the telephone or online support available at fibaro.com/en/support/.
7. In order to submit a complaint, the Customer should contact the Manufacturer via the email address given at fibaro.com/en/support/.
8. After the complaint has been properly submitted, the Customer will receive contact details for the Authorized Service Provider ("ASP"). The Customer should contact and deliver the Device to ASP. Upon receipt of the Device, the manufacturer shall inform the Customer of the return merchandise authorization number (RMA).
9. Defects shall be removed within 30 days from the date of delivering the Device to ASP. The warranty period shall be extended by the time in which the Device was kept by ASP.
10. The faulty device shall be provided by the Customer with complete standard equipment and documents proving its purchase.
11. The cost of transporting the Device within the territory of the Republic of Poland shall be covered by the Manufacturer. The international shipping cost shall be covered by the Customer. For unjustified complaints, ASP may charge the Customer with costs related to the case.
12. ASP shall not accept a complaint claim when:
    - the Device was misused or the manual was not observed,
    - the Device was provided by the Customer incomplete, without accessories or nameplate,
    - it was determined that the fault was caused by other reasons than a material or manufacturing defect of the Device,
    - the warranty document is not valid or there is no proof of purchase.
13. The warranty does not apply to:
    - mechanical damages (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or dropping the device or other object, improper use or not observing the operating manual),
    - damages resulting from external causes, e.g.: flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, civil disturbance, force majeure, unforeseen accidents, theft, water damage, liquid leakage, battery spill, weather conditions, sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution,
    - damages caused by malfunctioning software, attack of a computer virus, or by failure to update the software as recommended by the Manufacturer,
    - damages resulting from: surges in the power and/or telecommunication network, improper connection to the grid in a manner inconsistent with the operating manual, or from connecting other devices not recommended by the Manufacturer,
    - damages caused by operating or storing the device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (freezing) or too high ambient temperature. Detailed permissible conditions for operating the Device are defined in the operating manual,
    - damages caused by using accessories not recommended by the Manufacturer
    - damages caused by faulty electrical installation of the Customer, including the use of incorrect fuses,
    - damages caused by Customer's failure to provide maintenance and servicing activities defined in the operating manual,
    - damages resulting from the use of spurious spare parts or accessories improper for given model, repairing and introducing alterations by unauthorized persons,
    - defects caused by operating faulty Device or accessories.
14. The warranty shall not cover natural wear and tear of the Device and its components listed in the operating manual and in technical documentation as such elements have a defined operational life.
15. The Device warranty shall not exclude, limit or suspend the Customer's warranty rights.
16. The Manufacturer shall not be liable for damages to property caused by defective device. The Guarantor shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, or for any damages, including, inter alia, loss of profits, savings, data, loss of benefits, claims by third parties and any other damages arising from or related to the use of the Device.

ITALIANO

Comunicazione radio

Protocollo	Banda di radiofrequenza	Massima potenza di trasmissione
Z-Wave (700 series)	868.0-868.6 MHz 869.7-870.0MHz	+9dBm
Wi-Fi (802.11 b/g/n)	2400.0-2483.5MHz	+20dBm
433Mhz (solo in YH-001)	433.05-434.04Mhz	+9dBm
868Mhz (solo in YH-001)	868.0-869.65MHz	+5dBm

Conformità con la direttiva WEEE

Il dispositivo contrassegnato con questo simbolo non potrà essere smaltito o gettato insieme ai rifiuti comunali. L'utente è tenuto a consegnare l'apparecchiatura non più utilizzata a un punto di riciclaggio.

Dichiarazione di conformità semplificata (UE)

Fibar Group S.A. [S.p.A.], con la presente, dichiara che l'apparecchiatura è conforme alle direttive 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sulla seguente pagina web: www.manuals.fibaro.com

Condizioni di garanzia

1. FIBAR GROUP S.A. con sede in Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, iscritta al registro delle imprese di Krajowy Rejestr Sądowy tenuto dal Tribunale Circondariale Poznań-Nowe Miasto i Wilda di Poznań, VIII Sezione Commerciale KRS al numero: 553265, NIP (P. IVA) 7811858097, REGON (Codice statistico): 301595664, capitale sociale i.v. PLN 1.182.100, altri recapiti sono disponibili all'indirizzo: www.fibaro.com (in seguito: „Produttore") concede la garanzia che il dispositivo venduto („Dispositivo") è privo di difetti di materiali o di lavorazione.
2. Il Produttore è responsabile del malfunzionamento del Dispositivo a causa di difetti fisici insiti nel Dispositivo rendendo il suo funzionamento non conforme alle specifiche del Produttore nel periodo di:
   - 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore,
   - 12 mesi dalla data di acquisto da parte del cliente d'affari (il consumatore e il cliente d'affari sono in seguito denominati collettivamente "Cliente").
3. Il Produttore si impegna a rimuovere gratuitamente i difetti rilevati durante la garanzia mediante riparazione o sostituzione (a discrezione del Produttore) dei componenti difettosi del Dispositivo con parti nuove o ricondizionate. Il produttore si riserva il diritto di sostituire l'intero Dispositivo con uno nuovo o ricondizionato. Il produttore non restituisce i soldi per il Dispositivo acquistato.
4. In situazioni particolari, il Produttore può sostituire il Dispositivo con un altro dai parametri tecnici possibilmente più simili.
5. Solo il titolare di una garanzia valida può presentare richieste a titolo di garanzia.
6. Prima di presentare il reclamo il Produttore raccomanda di contattare l'assistenza tecnica per telefono o internet disponibile all'indirizzo https://www.fibaro.com/support/.
7. Al fine di presentare il reclamo, il Cliente deve contattare il Produttore mediante indirizzo e-mail indicato sulla pagina https://www.fibaro.com/support/.
8. Dopo una presentazione corretta del reclamo, il Cliente riceverà i recapiti del Servizio di Assistenza Autorizzato („ASG"). Il cliente dovrà contattare e consegnare il Dispositivo all'ASG. Al ricevimento del Dispositivo, il Produttore comunicherà il numero della domanda (RMA) al Cliente.
9. I difetti verranno rimossi entro 30 giorni, a partire dalla data di consegna del Dispositivo all'ASG. Il periodo di garanzia viene esteso per il tempo in cui il dispositivo e' stato messo a disposizione dell'ASG.
10. Il Dispositivo oggetto del reclamo dovrà essere messo a disposizione da parte del Cliente con equipaggiamento standard ed i documenti che confermano il suo acquisto.
11. Le spese di trasporto del Dispositivo oggetto del reclamo sul territorio della Repubblica di Polonia sono a carico del Produttore. In caso di trasporto del Dispositivo da altri paesi, le spese di trasporto sono a carico del Cliente. In caso di un reclamo ingiustificato, l'ASG ha la facoltà di addebitare al Cliente i costi relativi alla pratica.
12. ASG si rifiuta di accettare il reclamo in caso di:
    - accertamento che il Dispositivo sia stato utilizzato in modo non conforme all'uso e istruzioni per l'uso,
    - messa a disposizione del Dispositivo non completo, senza accessori e senza targhetta da parte del Cliente,
    - determinazione che la causa del difetto fosse diversa dal vizio di materiale o di fabbrica insito nel Dispositivo,
    - documento di garanzia non valido e la mancanza di prova di acquisto.
13. La garanzia di qualità non copre:
    - danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche dovute all'impatto, caduta del Dispositivo stesso o di un altro oggetto sul Dispositivo o il suo utilizzo in modo non conforme a quello specificato nelle istruzioni per l'uso);
    - danni derivanti da cause esterne, come ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili di forza maggiore, incidenti imprevisti, furto, danni dovuti al contatto con liquidi, dispersione della batteria, condizioni meteorologiche; esposizione all'azione dei raggi solari, sabbia, umidità, temperatura alta o bassa, inquinamento dell'aria;
    - danni causati da malfunzionamenti del software, a causa di un attacco del virus o mancato aggiornamento del software, come raccomandato dal Produttore;
    - danni derivanti da: sovratensioni nella rete di alimentazione e/o di telecomunicazioni o collegamento alla rete in modo non conforme alle istruzioni per l'uso o collegamento di altri prodotti la cui connessione non è raccomandata dal Produttore;
    - danni indotti dal funzionamento o immagazzinamento del Dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè umidità alta, polvere, temperatura troppo bassa (gelo) o troppo elevata. Le condizioni specifiche nelle quali è consentito l'uso del Dispositivo sono specificate nelle istruzioni per l'uso;
    - danni causati da uso di accessori non consigliati dal Produttore;
    - danni causati dall'impianto elettrico difettoso dell'utente, compreso l'uso di fusibili non appropriati;
    - danni derivanti dalla mancata manutenzione e assistenza prevista nelle istruzioni per l'uso da parte del Cliente;
    - danni derivanti dall'uso di parti di ricambio e di equipaggiamento non originali e inadeguati per il modello, esecuzione delle riparazioni e modifiche da parte di persone non autorizzate;
    - difetti causati da un continuo utilizzo del Dispositivo o equipaggiamento difettoso.
14. La garanzia non copre una normale usura delle parti del Dispositivo o delle altre parti specificate nell'istruzione per l'uso e documentazione tecnica il cui tempo di funzionamento è specificato.
15. La garanzia sul Dispositivo non esclude né limita né sospende i diritti del Cliente derivanti dalla garanzia legale.
16. Il Produttore non è responsabile per i danni alle cose causati dal dispositivo difettoso. Il Produttore non è responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o morali, né per danni derivanti dalla perdita di profitti, risparmi, dati, perdita di benefici, pretese di terzi o altri danni derivanti o legati all'uso del Dispositivo.

POLSKI

Komunikacja radiowa

Protokół	Częstotliwość radiowa	Maks. moc nadawania
Z-Wave (700 series)	868.0-868.6 MHz 869.7-870.0MHz	+9dBm
Wi-Fi (802.11 b/g/n)	2400.0-2483.5MHz	+20dBm
433Mhz (tylko YH-001)	433.05-434.04Mhz	+9dBm
868Mhz (tylko YH-001)	868.0-869.65MHz	+5dBm

Zgodność z dyrektywą WEEE

Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.

Deklaracja zgodności

Fibar Group S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU, 2015/863. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.manuals.fibaro.com

Warunki gwarancji

1. FIBAR GROUP S.A. z siedzibą w Wysogotowie, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, kapitał zakładowy 1.182.100 zł, wpłacony w całości, pozostałe dane kontaktowe dostępne są pod adresem: www.fibaro.com (dalej: „Producent") udziela gwarancji, że sprzedawane urządzenie („Urządzenie") wolne jest od wad materiału i wykonania.
2. Producent odpowiada za wadliwe działanie Urządzenia wynikające z wad fizycznych tkwiących w Urządzeniu powodujących jego funkcjonowanie niezgodne ze specyfikacją Producenta w okresie:
   - 24 miesiące od daty zakupu przez konsumenta,
   - 12 miesięcy od daty zakupu przez klienta biznesowego (konsument i klient biznesowy są dalej łączenie zwani „Klientem").
3. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.
4. Producent zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad ujawnionych w okresie gwarancji poprzez dokonanie naprawy albo wymiany (według uznania Producenta) wadliwych elementów Urządzenia na części nowe lub regenerowane. Producent zastrzega sobie prawo do wymiany całego Urządzenia na nowe lub regenerowane. Producent nie zwraca pieniędzy za zakupione Urządzenie.
5. W szczególnych sytuacjach, Producent może wymienić Urządzenie na inne o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych.
6. Jedynie posiadacz ważnego dokumentu gwarancyjnego może zgłaszać roszczenia z tytułu gwarancji.
7. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Producent rekomenduje skorzystanie z telefonicznej lub internetowej pomocy technicznej dostępnej pod adresem https://www.fibaro.com/pl/support/.
8. W celu złożenia reklamacji Klient powinien skontaktować się z Producentem poprzez adres e-mail wskazany na stronie https://www.fibaro.com/pl/support/.
9. Po prawidłowym zgłoszeniu reklamacji, Klient otrzyma dane kontaktowe do Autoryzowanego Serwisu Gwarancyjnego („ASG"). Klient powinien skontaktować się i dostarczyć Urządzenie do ASG. Po otrzymaniu Urządzenia Producent poinformuje Klienta o numerze zgłoszenia (RMA).
10. Wady zostaną usunięte w ciągu 30 dni, licząc od daty dostarczenia Urządzenia do ASG. Okres trwania gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym Urządzenie było do dyspozycji ASG.
11. Reklamowane Urządzenie winno być udostępnione przez Klienta wraz z kompletnym wyposażeniem standardowym i dokumentami potwierdzającymi jego zakup.
12. Koszty transportu reklamowanego Urządzenia na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej będą pokrywane przez Producenta. W przypadku transportu Urządzenia z pozostałych krajów koszty transportu będą pokrywane przez Klienta. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego, ASG ma prawo obciążyć Klienta kosztami związanymi z wyjaśnieniem sprawy.
13. ASG odmawia przyjęcia reklamacji w przypadku:
    - stwierdzenia użytkowania Urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi,
    - udostępnienia przez Klienta Urządzenia niekompletnego, bez osprzętu, bez tabliczki znamionowej,
    - stwierdzenia przyczyny usterki innej niż wada materiałowa bądź produkcyjna tkwiąca w Urządzeniu,
    - nieważnego dokumentu gwarancyjnego oraz braku dowodu zakupu.
14. Gwarancja jakości nie obejmuje:
    - uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, złamania, przecięcia, przetarcia, fizyczne odkształcenia spowodowane uderzeniem, upadkiem bądź zrzuceniem na Urządzenie innego przedmiotu lub eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi),
    - uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, klęsk żywiołowych, trzęsienia ziemi, wojny, niepokojów społecznych, siły wyższej, nieprzewidzianych wypadków, kradzieży, zalania cieczą, wycieku baterii, warunków pogodowych, działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza,
    - uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta,
    - uszkodzeń wynikłych z: przepięć w sieci energetycznej lub/i telekomunikacyjnej lub z podłączenia do sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączanie nie jest zalecane przez Producenta,
    - uszkodzeń wywołanych pracą bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, zbyt niskiej (mróz) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi,
    - uszkodzeń powstałych na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta,
    - uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników,
    - uszkodzeń wynikłych z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługowych przewidzianych w instrukcji obsługi,
    - uszkodzeń wynikłych ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione,
    - usterek powstałych wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem czy osprzętem.
15. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkowania oraz dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.
16. Gwarancja na Urządzenie nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z rękojmi.
17. Producent nie odpowiada za szkody w mieniu wyrządzone przez wadliwe Urządzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty pośrednie, uboczne, szczególne, wynikowe lub za straty moralne, ani za szkody, w tym także między innymi za utracone korzyści, oszczędności, dane, utratę pożytków.

DEUTSCH

Funkverbindung

Protokoll	Funkrequenzband	Max. Sendeleistung
Z-Wave (700 series)	868.0-868.6 MHz 869.7-870.0MHz	+9dBm
Wi-Fi (802.11 b/g/n)	2400.0-2483.5MHz	+20dBm
433Mhz (nur YH-001)	433.05-434.04Mhz	+9dBm
868Mhz (nur YH-001)	868.0-869.65MHz	+5dBm

Einhaltung der WEEE-Richtlinie:

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nachhaltiges und fachgerechtes Recycling zur Wertstoffgewinnung ist aber nur möglich, wenn die Altgeräte an ausgewiesenen Sammelstellen abgegeben werden.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt Fibar Group S.A., dass das Gerät den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU, 2015/863 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.manuals.fibaro.com

Garantiebedingungen

1. FIBAR GROUP S.A. mit Sitz in Wysogotowo, ul. Serdeczna 3, 62-081 Wysogotowo, eingetragen im Unternehmerregister des Nationalen Gerichtsregisters am Amtsgericht Poznań-Nowe Miasto und Wilda, 8. Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters unter der Nummer 553265, Steueridentifikationsnummer NIP 7811858097, statistische Nummer REGON: 301595664, Stammkapital 1.182.100 PLN, in voller Höhe eingezahlt, sonstige Kontaktangaben unter der Adresse www.fibaro.com (nachstehend: „Hersteller" genannt) erteilt Garantie, dass das verkaufte Gerät („Gerät") frei von Material- und Ausführungsmängeln ist.
2. Der Hersteller haftet für fehlerhafte Funktionsweise des Geräts, die aus den im Gerät begründeten Sachmängeln resultiert, welche eine mit der Spezifikation des Herstellers nicht übereinstimmende Funktion des Geräts verursachen, in dem Zeitraum:
   - 24 Monate ab dem Kauftag bei den Verbrauchern,
   - 12 Monate ab dem Kauftag bei den Geschäftskunden (Verbraucher und Geschäftskunde werden nachstehend zusammen „Kunde" genannt).
3. Der Hersteller verpflichtet sich, die in dem Garantiezeitraum entdeckten Mängel kostenfrei zu beheben durch Reparatur oder Austausch der mangelhaften Bauteile des Geräts gegen neue bzw. aufgearbeitete Teile (nach Ermessen des Herstellers). Der Hersteller behält sich das Recht vor, das ganze Gerät gegen ein neues bzw. aufgearbeitetes Gerät auszutauschen. Der Hersteller erstattet den Kaufpreis für das Gerät nicht.
4. In besonderen Fällen kann der Hersteller das Gerät gegen ein neues mit sehr ähnlichen technischen Parametern austauschen.
5. Garantieansprüche dürfen nur durch Besitzer einer gültigen Garantie erhoben werden.
6. Vor der Reklamation empfiehlt der Hersteller, die unter https://www.fibaro.com/support/ bereitgestellte technischen Hilfe per Telefon bzw. Internet in Anspruch zu nehmen.
7. Um eine Reklamation zu erheben, soll der Kunde mit Hilfe der auf der Seite https://www.fibaro.com/support/ genannten E-Mail-Adresse mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen.
8. Nach der richtigen Reklamationserhebung bekommt der Kunde Kontaktangaben des Autorisierten Garantieservices („ASG"). Der Kunde soll den ASG kontaktieren und das Gerät bei ASG abliefern. Nach Eingang des Geräts teilt der Hersteller dem Kunden die Reklamationsnummer (RMA) mit.
9. Die Mängel werden innerhalb von 30 Tagen ab der Lieferung des Geräts an ASG behoben. Der Garantiezeitraum wird um die Zeit verlängert, in der das Gerät ASG zur Verfügung stand.
10. Das reklamierte Gerät soll durch den Kunden mit vollständiger Standard-Ausrüstung und mit den Dokumenten, die dessen Einkauf nachweisen, geliefert werden.
11. Die Transportkosten des reklamierten Geräts auf dem Gebiet der Republik Polen werden vom Hersteller übernommen. Bei der Beförderung des Geräts aus sonstigen Ländern werden die Transportkosten vom Kunden übernommen. Im Fall einer unbegründeten Reklamation ist ASG berechtigt, den Kunden mit den Kosten zu belasten, die bei der Klärung der Sache angefallen sind.
12. ASG verweigert die Annahme der Reklamation in folgenden Fällen:
    - wenn festgestellt wird, dass das Gerät nicht zweckgemäß und nicht gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wurde,
    - wenn der Kunde ein nicht komplettes Gerät, ohne Zubehör und ohne Typenschild bereitgestellt hat,
    - wenn eine andere Defektursache als Materialmangel oder im Gerät begründeter Produktionsmangel festgestellt wird,
    - wenn die Garantie ungültig ist oder kein Kaufbeleg vorliegt.
13. Folgendes wird von der Qualitätsgarantie nicht erfasst:
    - mechanische Beschädigungen (Risse, Brüche, Schnitte, Scheuerstellen, physische Verformungen infolge von Schlag, Sturz oder Beschädigung des Geräts durch einen anderen Gegenstand bzw. infolge von Nutzung des Geräts, die dem in der Bedienungsanleitung bestimmten Zweck nicht entspricht);
    - Beschädigungen, die durch externe Faktoren verursacht wurden, wie z.B. Hochwasser, Sturm, Feuerbrand, Blitzschlag, Naturkatastrophen, Erdbeben, Krieg, soziale Unruhen, höhere Gewalt, unvorhergesehene Unfälle, Diebstahl, Einwirkung von Flüssigkeit, Batterieleck, Wetterbedingungen, Einwirkung von Sonnenstrahlen, Sand, Feuchtigkeit, Hitze bzw. Kälte, Luftverschmutzung;
    - Beschädigungen infolge von Softwarefehlern durch Infektion mit Computerviren bzw. Nichtanwendung von Softwareaktualisierung entgegen den Herstelleranweisungen;
    - Beschädigungen infolge von Überspannungen im Strom- und/oder Telekommunikationsnetz bzw. infolge eines mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmenden Stromnetzanschlusses oder infolge vom Anschluss anderer Produkte, die vom Hersteller nicht empfohlen werden;
    - Beschädigungen, die durch Betrieb oder Aufbewahrung des Geräts unter extrem ungünstigen Bedingungen verursacht wurden, d.h. bei hoher Feuchtigkeit, Staub, zu niedriger (Frost) oder zu hoher Umgebungstemperatur. Detaillierte Bedingungen, unter denen die Nutzung des Gerätes zulässig ist, bestimmt die Bedienungsanleitung;
    - Beschädigungen infolge vom Einsatz von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird;
    - Beschädigungen infolge von fehlerhafter Strominstallation des Nutzers, darunter vom Einsatz nicht geeigneter Sicherungen;
    - Beschädigungen, die aus der Unterlassung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Wartungs- und Servicemaßnahmen durch den Kunden resultieren;
    - Beschädigungen infolge der Verwendung von nicht originalen und für das jeweilige Modell nicht geeigneten Ersatzteilen und Zubehör, sowie die infolge von Reparaturen und Modifikationen durch Unbefugte entstanden sind;
    - Beschädigungen infolge von Fortsetzung der Arbeit unter Einsatz eines defekten Geräts bzw. Zubehörs.
14. Die Garantie erstreckt sich nicht auf natürliche Abnutzung von Bauteilen und anderen in der Bedienungsanleitung und der technischen Dokumentation genannten Teilen, die eine bestimmte Lebensdauer haben.
15. Durch die Garantie für das Gerät werden die aus der Gewährleistung resultierenden Ansprüche des Kunden weder ausgeschlossen noch beschränkt oder eingestellt.
16. Der Hersteller haftet für keine Vermögensschäden, die durch ein mangelhaftes Gerät verursacht wurden. Der Hersteller haftet für keine mittelbaren Schäden, Nebenschäden, besonderen Schäden, Folgeschäden sowie moralischen Schäden und Verluste, darunter auch insbesondere für keinen entgangenen Gewinn, keine verlorenen Ersparnisse, Daten und Vorteile, sowie für keine Ansprüche der Drittpersonen und keine andere Schäden, die aus der Nutzung des Geräts resultieren bzw. mit ihr verbunden sind.

FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.

-Increase the separation between the equipment and receiver.

-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

IC Warning

This device complies with Industry Canada’s licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

Cet appareil est conforme aux CNR exemptes de licence d'Industrie Canada . Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Ce dispositif ne peut causer d'interférences ; et
(2) Ce dispositif doit accepter toute interférence , y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Ce matériel est complété par une exposition de rayonnements FCC pour un environnement naturel. Ce matériel doit être installé et se faire avec une distance minimale de 20cm entre les radiateurs et les autresYour body shop.